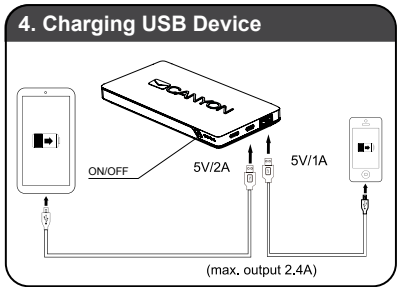
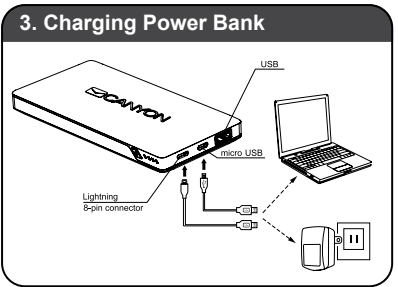
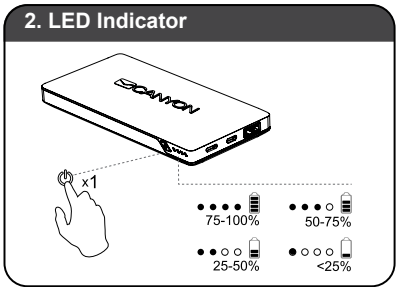
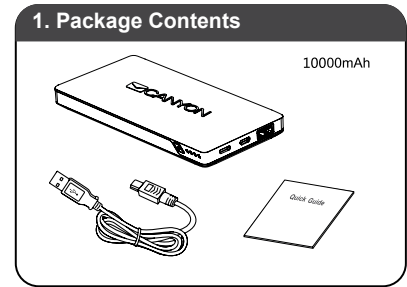


Power Bank 10000 mAh

CNS-TPBP10

Quick Guide v 1.2



BG

Уважаеми клиенти!
Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетете това ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата на продукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: <http://canyon.eu>

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост оттук нататък PB)
Спецификации
Капацитет: 10000 mAh
Изход: 5V max 2.4A (USB)
Вход: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
LED индикатори за мощност

- 1. Съдържание (снимка 1)**
1. Външна батерия
 2. Micro-USB и USB кабел
 3. Ръководство

CZ

Vážený zákazník!
Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: <http://canyon.eu>

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)
Specifikace
Kapacita: 10000 mAh
Výstup: 5V max 2.4A (USB)
Vstup: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
LED indikátory nabíto

- 1. Balení (obr. 1)**
- 1.1 Záložní nabíječka
 - 1.2 Micro-USB a USB kabel
 - 1.3 Návod k použití

- 2. LED indikátory (obr. 2)**
- 2.1 LED indikátory nabíto se spustí lehkým stlačením tlačítka vypnutí.

EE

Hea klient!
Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks kaesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetilehel: <http://canyon.eu>

Kasutusjuhend. Akupank
Spetsifikatsioon
Mahtuvus: 10000 mAh
Väljundvõimsus: 5V max 2.4A (USB)
Siisend: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
LED indikaatorid

- 1. Pakend (pilt. 1)**
- 1.1 Akupank
 - 1.2 Mikro-USB ja USB kaabel
 - 1.3 Kasutusjuhend

- 2. LED indikaatorid (pilt. 2)**
- 2.1 Laetud akupanga LED indikaatorid lõlituvad sisse, kui ON/OFF nuppu vajutada üks kord.

HU

Tisztelt Vásárlónk!
Gratulálunk az új TM Canyon eszközhöz. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a <http://canyon.eu> weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vésettöltő, PB)
Specifikációk
Kapacitás:10000 mAh
Kimenet: 5V max 2.4A (USB)
Bemenet: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
LED-es akkumulátor töltöttség kijelzés

- 1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)**
- 1.1 PowerBank
 - 1.2 Micro-USB és USB kábelek
 - 1.3 Használati útmutató

- 2. LED kijelzés és LED lámpa (pic. 2)**
- 2.1 A PowerBank bekapcsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek

EN

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user read this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: <http://canyon.eu>
Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)

Specifications
Capacity: 10000 mAh
Output: 5V max 2.4A (USB)
Input: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
Battery-power LED indicators

- 1. Package (pic. 1)**
- 1.1 Power bank
 - 1.2 Micro-USB cable
 - 1.3 Owner's manual

- 2. LED indicators (pic. 2)**
- 2.1 Battery-power LED indicators will turn on by pressing lightly the power button.

- 3. Power bank charging (pic. 3)**
- 3.1 Connect the compatible USB charger (purchased separately) to the wall outlet/ computer. Connect the micro-USB connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage. When the battery is fully charged, all the indicators will turn on.
 - 3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then

2. LED индикатори (снимка 2)

- 2.1 LED индикаторите за заряд ще се включат при леко натискане на бутона за включване.

3. Зареждане на батерията (снимка 3)

- 3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще примигва по време на зареждането, показвайки степента на заряд. Когато батерията е напълно заредена, всички индикатори ще светят.
- 3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

4. Зареждане на устройството

- 4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
- 4.2 Натиснете веднъж ON/OFF бутона.
- 4.3 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. При пълно зареждане батерията ще се изключи.

3. Dobijení nabíječky (obr. 3)

- 3.1 Připojte kompatibilní USB nabíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky. Zaponu se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobíto. Jakmile se dobíjení dokončí, rozsvítí se všechny indikátory.
- 3.2 Když je baterie plně dobíto, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB

- 4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
- 4.2 Jednou stiskněte tlačítko ON/OFF.
- 4.3 Rozsvícený LED indikátor signalizuje nabíjecí proces. S postupným vybíjením záložní nabíječky budou zhasínat indikátory. Po plném dobítoí zařízení se nabíječka vypne.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím produktu si přečtete následující instrukce:
1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.
3) Produkt je možné připojovat pouze k typu zdroje napájení

3. Akupanga laadimine (pilt. 3)

- 3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével. A LED-es töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot. Ha a készülék feltöltődik, a LED-ek világítanak.

- 3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtühendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.

4. Seadme laadimine USB kaudu.

- 4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasaolevat kaablit.
- 4.2 Vajuta ON/OFF nupule üks kord.
- 4.3 Akupangal süttinud valgusdioodid näitavad, et laadimist alustati. Valise toiteallika ehk akupanga tühenemisel hakkavad valgusdioodid järgemööda kustuma. Kui sinu seadme aku on laetud, siis akupank lõlitub ära.

TURVALISUSNÕUDED

- Enne kasutamist loe alljärgnevid juhiseid:
1) Kaitse akupanka niiskuse, vee ja toimu eest. Ära kasuta suure niiskuse ja tolmisisaldusega keskkondades.
2) Kaitse akupanka liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanka kütteseadmetele läheduses ning ära jätta seda kauaks otse

megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

3. A Power bank töltése (pic. 3)

- 3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével. A LED-es töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot. Ha a készülék feltöltődik, a LED-ek világítanak.

3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetékét.

4. USB eszközök töltése

- 4.1 Csatlakoztass a feltölténi kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.
- 4.2 Nyomja be a Be-/Kikapcsoló gombot egyszer.
- 4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Ahogy a PowerBank lemerül, úgy világít egyre kevesebb LED. A töltési folyamat végén a készülék kikapcsol.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.

remove it from the power bank. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. **USB device charging (pic. 4)**
- 4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
- 4.2 Press ON/OFF button once.
- 4.3 The illuminated LED indicator on PB indicates the charging process. As the external battery is discharged, more indicators will turn off on it. When your device is fully charged, the battery will turn off.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read and follow all the instructions before using the product.
1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.
3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.
4) Clean the device only with dry cloth.



WARNING

- 1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
- 2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
- 3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.



ВНИМАНИЕ

- 1) Не разглыбайте устройство. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне.
- 2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът ѝ се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа.
- 3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.
- 4) Производител: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Изхвърляне: Занесете използвания продукт и опаковката в точките за рециклиране на електронни продукти.

uvedeném v návodu k použití.

- 4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ

- 1) Neotvírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
- 2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
- 3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.
- Výrobce:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Likvidace: Odevzdejte elektronický produkt, baterie a obaly ve sběru recyklovaného odpadu

ZÁRUKA

Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu. O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Záruční doba trvá jeden rok od data nákupu. Životnost výrobku je jeden rok. Další informace ohledně používání a podmínek záruky jsou dostupné na stránce: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

päikesevalguse kätte.

- 3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.
- 4) Akupanka võib puhastada kuiva puhta riidetükiga.

HOIATUS

- 1) Ära ava akupanga korpus. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katkeb garantiieag.
- 2) Akupanga peab säilitama keskkonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuumana saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.
- 3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.
- Tootja:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Utiliseerimine: Elektroonilised seadmed, patareid ja akud vii alati taskuasutuskeskusesse/kokkukogumispunkti.

GARANTIIINGIMUSED

Garantiaaja alguseks loetakse toote ostukuupäeva CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juurest. Ostukuupäevaks loetakse kuupäeva ostutšekil või saatelehel. Garantiaaja looksul Canyon Company kas parandab toote, asendab uuega või tagastab raha vastavalt oma äranägemisele. Garantiteenuse saamiseks on kaup vaja tagastada Müüjale koos ostutõendiga (ostutšekk või saateleht). Garantii kestab tarbijale kaks aastat alates kauba ostmise hetkest. Kõlblikkusaeg (Shelf life) on 2 aastat. Lisateave kasutusviisi ja garantii kohta on saadaval internetiaadressil: <http://canyon.eu/warranty-terms/>



FIGYELMEZTETÉSEK

- 1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék felrobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.
- 2) A PowerBanket az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.
- 3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.
- Gyártó:** Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>
Hulladékkezelés: A már nem használt készüléket elkülönítetten kell kezelni és nem helyezhető a háztartási hulladékkal azonos gyűjtőedénybe. A használt és hulladékká vált elektromos berendezést a forgalmazás helyén, vagy a használt berendezéssel jellegében és funkciójában azonos elektromos berendezéseket forgalmazóknál, illetve a hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések a lakosság számára elérhető hulladékgyűjtő udvarokon is térítésmentesen leadhatók.

Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, <http://canyon.eu/>

Disposal: Bring the used electronic products, batteries and packaging to the recycling collection points.

WARRANTY RESPONSIBILITY

The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty. 3) Replace the cable.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

PL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

RS: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

LT: Detalesnę informacją apie garantiją sąlygas rasite tinklalapyje: <http://canyon.eu/warranty-terms/>



All other products names and trademarks are property of their respective owners

Vice informáci na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ

Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от отори-зиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по време на гаранционния период са за сметка на Canyon. За да бъде обслужен гаранцион-но, продуктът следва да се върне към оторизирания дистрибутор на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (факту-ра, гаранционна карта, касова бележка). Продуктът е с гаранция 2 години от датата на покупка. Повече информация за употребата и гаранционните усло-вия можете да откриете на: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са до-бре свързани с PB и не са замърсени. 3) Подменете кабела.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническа-та поддръжка на уеб-сайта на Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé. 3) Vyměňte kabel.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

Veotsing

Probleem	Lahendus
Laadimist ei toimu	1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektselt ühendatud. 3) Võimalusel proovi laadida teise nõuetekohase kaabliga.

Kui ülalpool toodud loetelus olevad soovitused ei olnud abiks, siis kontakteeru tootjaga: <http://canyon.eu/ask-your-question/>

GARANCIA

A garancia időtartama a készülék megvásárlásának napján kezdődik. Amennyiben a készülék meghibásodik, kérjük juttassa azt vissza a vásárlás helyére, a vásárlást (annak idejét) igazoló dokumentummal (számla, blokk, szállítólevél) együtt. További információkért kérjük látogasson el az alábbi weboldalra: <http://canyon.eu/warranty-terms/>

Hibakeresés

Hibajelenség	Megoldás
A PowerBank nem töltődik	1) Ellenőrizze a PowerBank csatlakozását a megfelelő töltőhöz és a töltő megfelelőségét. 2) Ellenőrizze a csatlakozós sértetlenségét és por- és szennyeződés mentességét. 3) Cserélje ki a töltőkábelt.

Ha a fent leírtak nem vezetnek eredményre, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a következő weboldalon: <http://canyon.eu/ask-your-question/>.

LV

Cienījamais pircēj!

Apšveicam tevi ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamacību līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu.
Sīkāku informāciju par Canyon produktiem aicinām aplūkot mūsu mājaslapā: http://canyon.eu

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)
Specifikācija
Kapacitāte: 10000 mAh
Izvade: 5V max 2.4A (USB)
Ieeja: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
Bateriju jaudas LED indikatori

- Iepakojums (1. Attēls)**
 - 1 Power Bank
 - Micro-USB un USB kabelis
 - Lietotāja pamācība
- LED indikatori (2. Attēls)**
 - Bateriju jaudas LED indikatori ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

RO

Draga consumatorule!

Felicitari pentru achizitia acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare. Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)
Specificatii:
Capacitate: 10000 mAh
Iesire: 5V max 2.4A (USB)
Intrare: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
Indicator LED alimentare baterie

- Pachet (foto. 1)**
 - 1 Baterie externa
 - Micro-USB si cablu USB
 - Manual

RU

Уважаемый покупатель!

Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитатъ данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)
Технические характеристики
Емкость: 10000 mAh
Выход: 5V max 2.4A (USB)
Вход: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
LED индикаторы заряда

- Комплектация (схема №1)**
 - Портативный аккумулятор
 - Кабель для зарядки с разъем micro-USB, USB
 - Инструкция по эксплуатации
- LED индикатор**
 - LED индикаторы питания включаются легким нажатием на кнопку питания.

SI

Spoštovani kupec!

Cestítamo vam ob nakupu Canyon izdelka. Priporočamo vam, da v celoti preberete navodila za uporabo. Za več informacij o Canyon izdelkih prosimo obiščite spletno stran: **http://canyon.eu**

Navodila za uporabo Zunanja baterija
Specifikacija
Kapaciteta: 10000 mAh
Vhod: 5V max 2.4A (USB)
Izhodna napetost: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
LED indikatorji

- Pakiranje (slika 1)**
 - 1 Zunanja baterija
 - Micro-USB in USB kabel
 - Navodila za uporabo
- LED indikatorji (slika 2)**
 - LED indikatorji se prižgejo, če rahlo pritisnete gumb za vklop.

SK

Vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica
Technické údaje
Kapacita: 10000 mAh
Výstup: 5V max 2.4A (USB)
Vstup: 2*5V/2A (micro-USB +Lightning)
LED indikátory úrovne nabitia batérie

- Balenie (obr. 1)**
 - Nabíjacia stanica
 - Micro USB a USB kábel
 - Návod na obsluhu

3. Power bank uziåde (3. Attēls)

3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktlīgzdas/ datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgos visu uzlādes procesu, norādot lādesanas progresu. Kad baterija ir uzlādēta, visi indikatori būs ieslēgušies.
3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākumā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktlīgzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana
4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.
4.2 Nospiediet PB ieslēgšanas pogu.
4.3 Izgaismotais LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatoru izslēgsies. Kad jūsu iekārta ir uzlādēta, PB izslēgsies.



Drošības instrukcijas

Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:
1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: novietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.

- Indicator LED (pic. 2)**
 - Indicatoarele LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul de alimentare

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)
3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului. Indicatoarele luminoase se vor aprinde si indicatorul LED va lumina in timpul procesului de incarcare a bateriei, indicand stadiul acestuia. Cand acumulatorul este complet incarcat, toate indicatoarele se vor aprinde.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB
4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/ tableta.
4.2 Apasati o data butonul ON/OFF.
4.3 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe masura ce bateria externa este descarcata, mai multe indicatoare se vor dezactiva. Cand dispozitivul este complet incarcat, bateria se va opri.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):
3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА**. Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки. Когда аккумулятор полностью зарядится, все индикаторы включатся.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.
4. Зарядка USB устройств (схема №4):
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с ПА или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Нажмите кнопку ON/OFF один раз.
4.3 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство зарядится полностью, аккумулятор отключится.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.
1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и не по-



3. Polnjenje zunanje baterije (slika 3)
3.1 Povežite kompatibilen USB polnilec (na prodaja ločeno) v stensko vtičnico ali na računalnik. Povežite micro-USB konektor z polnilcem zunanje baterije. Indikatorji zasvetijo in utripajo ves čas polnjenja, ter s tem prikazujejo nivo polnosti. Ko je baterija napolnjena, se vsi indikatorji vključijo.
3.2 Ko je baterija popolnoma napolnjena, najprej izkjučite združljivi polnilnik iz zunanje baterije in ga nato odstranite iz električne vtičnice. Pri odklopu polnilnika držite vtič, ne pa tudi vrvice.

4. Polnjenje USB naprave
4.1 Napravo povežite z zunanjo baterijo s kablom, ki je priložen napravi za napajanje ali vašemu mobilnemu telefonu / tabličnemu računalniku.
4.2 Pritisnite enkrat gumb za vklop / izklop.
4.3 Svetleči LED indikator na zunanji bateriji označuje postopek polnjenja. Ko se zunanja baterija izprazni, se na njem izklopi več indikatorjev. Ko je naprava napolnjena, se bo baterija izklopla.

VARNOSTNA NAVODILA
Pred uporabo izdelka preberite in upoštevajte vsa navodila:
1) Ne izpostavljajte zunanje baterije prekomerni vlagi, vodi ali prahu. Ne nameščajte na mestih z visoko vsebnostjo vlage ali prahu.
2) Napravo zaščitite pred vročino: ne nameščajte je blizu grelnikov in jo ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
3) Izdelek mora biti priključen le na vrsto napajanja, ki je

- LED indikátory (obr. 2)**
 - LED indikátory úrovne nabitia batérie sa zapnú ľahkým stlačením vypínača.

3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)
3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory. LED indikátor bude počas nabíjania batérie blikať, čím informuje o stave nabitia. Po úplnom nabití batérie sa všetky indikátory zapnú.

3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia
4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.
4.2 Jeden raz stlačte vypínač.
4.3 Osvetlený LED indikátor na nabíjacej stanici bude informovať o procese nabitia. Pri postupnom vybíjaní externej batérie bude na nej postupne zhasínať čoraz viac indikátorov. Po úplnom nabití zariadenia sa batéria vypne.

4) Triet ierīci tikai ar sausu audumu.

Uzmanību

1) Neveriet ierīci vaļā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.
2) Priekš optimālas iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperatūra var ietekmēt baterijas kapacitāti un saīsināt baterijas darbības laiku. Pārāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.
3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.
Ražotājs: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
Atbrīvošanās: Nogādājiēt lietoto elektroniku, baterijas un iepakojumu uz pārstrādes punktiem.

Garantijas atbildība
Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavadzīmes. Remonts, nomaiņa vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārta ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecināšu dokumentu. Šī produkta garantija ir 1 gads kopš pirkuma brīža. Produkta dzīves cikls ir 1 gads. Sīkāka informācija par lietošanu un garantijas noteikumiem atrodama: **http://canyon.eu/warranty-terms/**



instrucțiunilor din manualul de utilizare.
4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE
1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.
2) Bateria externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scurtearea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.
Producator: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
Dispozitie: Aduceti produsele electronice, bateriile si ambalajele folosite la punctele de colectare pentru reciclare.

dвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
3) Продукт должен быть подключен к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.
4) Очищайте устройство только сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и вед-ет к потере гарантии.
2) Для оптимальной производительности аккумулятор следует хранить при тем-пературе от 15 до 25 °C. Слишком высокая / низкая температура приводит к сни-жению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый/ охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.
3) Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, они могут взорваться.
Производитель: Asbisc Enterprises PLC, Кипр, Лимассол 4103, Даймонд Корт, ул. Колонакίου 43, Агиос Атанасиос. **http://canyon.ru**
Импортёр в Российской Федерации: ООО «АСБИС», 129515, г. Москва, ул. Академика Королева, дом 13, стр. 1, тел. +7 495 775 06 41.
Утилизация: Сдавайте использованные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного Про-давца Canyon. За дату покупки принимается дата, указанная на Вашем то-варном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантийного периода ремонт, замена либо возврат средств за покупку производится на

navedena v navodilih za uporabo.
4) Napravo čistite samo s suho krpo.

OPAZORILO

1) Ne razstavljajte ohišja. Baterija lahko eksplodira, ko je poškodovana. Naprave ne popravljajte sami, saj boste izgubili pravico do garancije.
2) Za optimalno delovanje mora biti zunanja baterija shranjena na mestu, kjer je temperatura med 15 do 25°C. Previsoka ali prenizka temperatura povzroči izgubo zmogljivosti in krajšo življenjsko dobo baterije. Naprava s preveč segreto ali ohlajeno baterijo morda časovno ne bo delovala.
3) Baterij ne odvrzite v ogenj, ker lahko eksplodirajo.

Proizvajalec:
Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
Odstranjevanje:
uporabljene elektronske izdelke, baterije in embalažo uporabite na mesta zbiranja odpadkov.

ODGOVORNOST GARANCIJE
Garancijski rok se začne od datuma nakupa izdelka od pooblaščenega prodajalca Canyon izdelkov. Datum nakupa je naveden na vašem računu ali dobavnici. Popravila, zamenjava ali povračila v garancijskem obdobju se opravijo po presoji Canyona. Za pridobitev pravice do garancijskega servisa je treba izdelek vrniti



slnečnému žiareniu.
3) Tento produkt je určený na pripojenie výhradne k elektrickému zdroju s takými parametrami, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.
4) Na čistenie zariadenia použite iba suchú tkaninu.

VÝSTRAHA
1) Kryty zariadenia nerozoberajte. Batéria by mohla pri poškodení vybuchnúť. Neodporúča sa opravovať zariadenie svojpomocne, príšli by ste o záruku.
2) V záujme dosiahnutia optimálneho výkonu skladujte nabíjaciu stanicu na miestach s teplotou od 15 do 25 °C. Pri príliš vysokej/nízkej teplote hrozí riziko straty kapacity alebo skrátenia životnosti batérie. Zariadenie s nadmerne prehriatou alebo podchladenou batériou nemusi dočasne fungovať.
3) Batérie nevhadzujte do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.
Výrobca: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**
Likvidácia: Použitú elektronickú výroby, batérie a obaly odneste na zberné miesta, kde budú zrecyklované.

Probléma	Atrisinājums
Power bank nelādējas	- Savienojiet ierīci ar lādētāju, iepriekš norādītajā secībā. - Pārbaudiet vai kontaktos nav tikuši putekļi un savienojums ir stingrs. - Nomainiet kabeli.

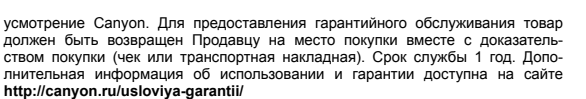
Ja augstāk minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, lūdzu sazinieties ar palīdzības servisu Canyon mājaslapā: **http://canyon.eu/ask-your-question/**



INFORMATII DESPRE GARANTIE
Perioada de garantie incepe de la data achizitionarii produsului de la distribuitorul autorizat Canyon. Data achizitionarii este specificata pe chitanta sau factura. Repararea, inlocuirea sau rambursarea in perioada de garantie se face cu acordul Canyon. Pentru a beneficia de garantie, produsul trebuie returnat distribuitorului la locul achizitionarii impreuna cu o dovada de cumparare (chitanta sau factura). Acest produs va fi acoperit de garantie timp de 1 an de la data achizitionarii. Durata de viata este de un an. Informatii suplimentare privind termenii de utilizare si garantia sunt disponibile pe siteul: **http://canyon.eu/warranty-terms/**
Depanare

Problema	Solutie
Bateria externa nu se incarca	- Respectati secventa conexiunilor la conectarea la sursa de alimentare (pentru incarcare) - Asigurati-va ca, contactele bateriei externa se potrivesc strans cu contactele incarcatorului si ca nu sunt murdare. - Inlocuiti cablul.

Daca urmand instructiunile de mai sus, problema persista, va rugam contactati departamentul de service pe siteul Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**.



usmotрение Canyon. Для предоставления гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен Продавцу на место покупки вместе с доказательством покупки (чек или транспортная накладная). Срок службы 1 год. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте **http://canyon.ru/usloviya-garantii/**

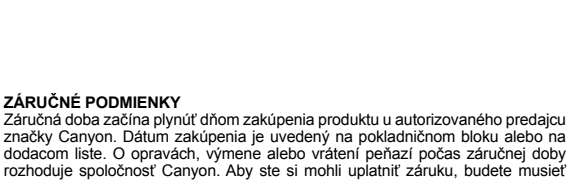
Проблема	Решение
Портативный аккумулятор не заряжается	- При подключении к источнику питания (для зарядки) – строго соблюдайте последовательность подключения. - Убедитесь в том, что контакты портативного аккумулятора плотно прилегают к контактам зарядного устройства, а сами контакты не загрязнены. - Замените кабель.

Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте Canyon **http://canyon.ru/zadajte-svoj-vopros/**.

prodajalcu skupaj z dokazilom o nakupu (račun in garancijski list). Za ta izdelek velja garancija 1 leto od datuma nakupa. Življenjska doba izdelka je eno leto. Dodatne informacije glede pogojev uporabe in garancije so na voljo na spletni strani: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Težava	Rešitev
Zunanja baterija ne polni	- Upoštevajte zaporedje povezav pri priključitvi na napajanje (za polnjenje). - Prepričajte se, da se kontakti zunanje baterije prilegajo kontaktom polnilnika in da niso umazani. - Zamenjajte kabel.

Če zgornji ukrepi ne pomagajo odpraviti težave, se obrnite na podporno službo na spletni strani Canyon: **http://canyon.sk/spytajte-sa/**



ZÁRUČNÉ PODMIENKY
Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu značky Canyon. Dátum zakúpenia je uvedený na pokladničnom bloku alebo na dodacom liste. O opravách, výmene alebo vrátení peňazí počas záručnej doby rozhoduje spoločnosť Canyon. Aby ste si mohli uplatniť záruku, budete musieť produkt vrátiť predajcovi, u ktorého ste si ho zakúpili, spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok alebo dodací list). Na tento produkt sa vzťahuje záruka v trvaní 1 rok od dátumu zakúpenia. Produkt má životnosť 1 rok. Ďalšie informácie týkajúce sa používania a záručných podmienok sú dostupné na nasledujúcej stránke: **http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/**

Problém	Riešenie
Nabíjacia stanica sa nenabíja	- Pri pripájaní k napájaciemu zdroju pred nabíjaním dodržujte postupnosť krokov. - Skontrolujte, či sa kontakty na nabíjacej stanici a nabíjačke navzájom dotýkajú a či nie sú znečistené. - Vymeňte kábel.

Ak sa pomocou vyššie uvedených opatrení nepodarilo problém odstrániť, obráťte sa na stredisko podpory na webovej stránke spoločnosti Canyon: **http://canyon.sk/spytajte-sa/**